

**نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدالوية (مستحضرات) - 1986**  
يُسوق الدواء بدون وصفة طبيب

## مالوكس مُعلّق

### المواد الفعّالة

تحتوي كل ملعقة صغيرة (5 ملل) على:  
هيدروكسيد الألومنيوم 175 ملغ (aluminium hydroxide 175 mg)  
هيدروكسيد المغنيسيوم 200 ملغ (magnesium hydroxide 200 mg)

المواد غير الفعّالة ومُستببات الحساسية في المستحضر: انظر الفصل 2 بند "معلومات مهمة عن قسم من مركبات الدواء" والفصل 6 "معلومات إضافية".

اقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها قبل البدء باستعمال الدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافية فتوجّه إلى الطبيب أو إلى الصيدلي.

عليك تناول المستحضر وفق التعليمات في بند الجرعة في هذه النشرة. استشر الصيدلي إذا كنت بحاجة لمعلومات إضافية. عليك التوجه للطبيب إذا تفاقت أعراض المرض أو إذا لم تتحسن.

### 1. لم أعد هذا الدواء؟

مضاد للحموضة لتقليل كمية الحمض في المعدة ولتخفيف الشعور بحرقة المعدة.

المجموعة العلاجية: مضادات الحموضة.

يعمل مالوكس مُعلّق من خلال تقليل كمية الحمض في المعدة.

### 2. قبل استعمال الدواء

يُمنع استعمال الدواء إذا كنت:

- حساسًا (أرجيًا) لهيدروكسيد الألومنيوم أو هيدروكسيد المغنيسيوم أو لأحد مركبات الدواء الأخرى (انظر الفصل 6). تشمل علامات رد الفعل التحسسي الطفح الجلدي، مشاكل في البلع أو في التنفس، انتفاخ في الشفتين، في الوجه، في الحلق أو في اللسان.
- تشعر بضعف شديد ونقص الطاقة.
- تعاني من مشاكل في الكلى. قد يؤدي التعرض المتواصل لجرعات مرتفعة من مالوكس مُعلّق إلى الخرف.
- تعاني من آلام شديدة في البطن.
- تعاني من انسداد الأمعاء الجزئي أو الكلي.

يُمنع تناول الدواء إذا كان أحد البنود المذكورة أعلاه ينطبق عليك. إذا لم تكن متأكدًا، تحدث مع الطبيب أو الصيدلي قبل استعمال الدواء.

### تحذيرات خاصة متعلّقة باستعمال الدواء

راجع الطبيب أو الصيدلي قبل بدء العلاج إذا كنت في حمية قليلة الفوسفور.

### الأطفال والمراهقون

هذا الدواء غير مخصص للأطفال دون جيل 14 عامًا.

### التفاعلات/ردود الفعل بين الأدوية

إذا كنت تتناول أو تناولت مؤخرًا أدوية أخرى، بما في ذلك الأدوية بدون وصفة طبية والمكملات الغذائية، فأخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك.

يُمنع إعطاء مالوكس مُعلّق وأدوية أخرى في نفس الوقت. هذا لأن بعض الأدوية قد تتأثر من مالوكس مُعلّق أو قد تؤثر على عمل مالوكس مُعلّق.

بصورة خاصة، يجب إبلاغ الطبيب أو الصيدلي إذا كنت تتناول:

- أدوية للقلب، مثل ديجوكسين، كينيدين، ميتوبرولول، أتينولول وپروپرانولول
- أدوية لفقر الدم، مثل أملاح الحديد
- أدوية لعلاج القروح والأحماض في المعدة، مثل رانيتيدين أو سيميپتيدين (مناهضات لـ H2)
- أدوية للملاريا، مثل كلوروكين وهيدروكسي كلوروكين
- أدوية لاضطرابات معينة في العظام، مثل بيسفوسفونات

- أدوية لعلاج ردود فعل تحسسية أو التهابية معينة أو لعلاج رد فعل غير سليم محدد في جهاز المناعة، مثل القشريات السكرية
- أدوية لاضطرابات الكلى، مثل السبترات
- أدوية للسُّل، مثل إيثامبوتول، إيزونيازيد
- أدوية لعلاج حالات العدوى، مثل تتراسيكلين، سيبروفلوكساسين، ريفامبيسين، الفلوروكوينولونات، الليكوزاميدات، كيتوكونازول، السيكلينات، سيفالوسبورينات (سيفلوكسيم وسيفدينير)، دولوتجرافير، أبيتجرافير، التجرافير بوتاسيوم، علاج مضاد للفيروس مدمج من تينوفوفير الألفيناميد فومات/إمتريسيتابين/بيكتجرافير صوديوم، ريليفيرين
- أدوية لعلاج المرض النفسي (الذهان)، مثل كلوربيرومازين، فينوثيازين مضادات الذهان
- أدوية لعلاج كميات البوتاسيوم الكبيرة في الجسم، مثل بوليستايرين سولفونات
- أدوية للألم، مثل ديفلونيال، إندوميثاسين
- أدوية تستعمل في علاج الأسنان، مثل فلوريد الصوديوم
- أدوية لعلاج نقص نشاط الغدة الدرقية، مثل ليفوثيروكسين
- أدوية لآلام المفاصل ولعلاج ردود الفعل الكيميائية غير السليمة في الجسم، مثل بنيسيلامين
- أدوية لخفض الكوليسترول، مثل روزوقاستاتين
- أدوية للسرطان، مثل نيلوتينيب، داساتانيب مونوهيدرات
- أدوية لعلاج اضطرابات الدم، مثل إلتروميوپاج أولامين
- أدوية لارتفاع ضغط الدم في الرئتين (فرط ضغط دم الرئتين)، مثل ريوكيجوت
- الساليسيلات
- فيتامينات

كوسيلة حذر، يجب الحفاظ على فارق ساعتين على الأقل بين أوقات إعطاء كل الأدوية التي يتم إعطاؤها عبر الفم وبين مضادات الحموضة (4 ساعات بالنسبة للفلوروكوينولونات).

#### استعمال الدواء والغذاء

بالإمكان تناول الدواء مع الماء أو الحليب.  
يجب شرب المُعلَق بعد الوجبات بـ 20 دقيقة حتى ساعة وكذلك قبل النوم.

#### الحمل والإرضاع

- يجب استشارة الطبيب أو الصيدلي قبل استعمال الدواء إذا:
- كنت حاملاً، من المحتمل أن تحملي أو تعتقدين بأنك حامل. يُمنع استعمال الدواء خلال أول ثلاثة أشهر من الحمل.
- كنت مرضعة أو تخططين للإرضاع.

#### معلومات مهمة عن قسم من مركبات الدواء

يحتوي مالوكس مُعلَق على سوربيتول. يحتوي هذا الدواء على 50 ملغ سوربيتول في كل جرعة تتألف من 5 ملل. السوربيتول هو أحد مصادر الفركتوز. إذا قال لك الطبيب إنك تعاني من مشكلة عدم تحمل أو اضطراب في هضم سُكَّريات معينة، أو إذا تم تشخيص إصابتك بعدم التحمل الوراثي للفركتوز (hereditary fructose intolerance [HFI])، وهو اضطراب وراثي نادر، لا يستطيع المصابون به تحليل الفركتوز، يجب استشارة الطبيب قبل استعمال الدواء.

يحتوي مالوكس مُعلَق على أقل من 1 مليمول (23 ملغ) من الصوديوم في جرعة 5 ملل، لذلك يعتبر "خالياً من الصوديوم".

### 3. كيف تستعمل الدواء؟

يجب عليك الفحص مع الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا فيما يتعلق بالجرعة وبطريقة العلاج بالمستحضر.  
يجب الرِّج جيداً قبل الاستعمال، مخصص للإعطاء عن طريق الفم. إذا كان ذلك ضرورياً، بالإمكان تناول الدواء مع الماء أو الحليب.  
عليك استعمال ملعقة القياس الصغيرة أو كأس القياس المخصصة لقياس كمية الدواء الصحيحة. يُمنع استعمال ملعقة منزلية لأجل قياس كمية الدواء. تختلف الملاعق المنزلية في حجمها ومن الممكن ألا تتلقى كمية الدواء الصحيحة.

#### الجرعة المُتَّبعة للبالغين، المسنَّين والمراهقين فوق عمر 14:

10-20 ملل بعد الوجبات بـ 20 دقيقة حتى ساعة وكذلك قبل النوم أو بحسب تعليمات الطبيب.  
هذا الدواء غير مخصص للأطفال دون جيل 14 عاماً.

#### يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

إذا لم تختفِ الأعراض يجب مراجعة الطبيب.  
يُمنع تناول الدواء لأكثر من أسبوعين دون تعليمات من الطبيب.

إذا تناولت، عن طريق الخطأ، جرعة مفرطة أو إذا قام طفل بابتلاع كمية من الدواء عن طريق الخطأ فتوجّه فوراً إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى وأحضر عليه الدواء معك. في مثل هذه الحالة قد تعاني من إسهال، ألم في البطن، شعور بانتفاخ وانقباضات في البطن، حالات تقيؤ، مشاكل هضم، حرقة، معدة حساسة، إمساك، فقدان الشهية، جفاف في الفم. قد تنتج هذه عن انقباض أو انسداد الأمعاء.

يُمنع تناول الأدوية في الظلام! تحقق من المصق ومن الجرعة في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا كنت بحاجة إليها.  
إذا كانت لديك أسئلة إضافية حول استعمال الدواء، استشر الطبيب أو الصيدلي.

#### 4. الأعراض الجانبية

كجميع الأدوية، قد يسبب استعمال مالوكس مُعلَق أعراضًا جانبية لدى قسم من المستخدمين. لا تتدهش عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية. من المحتمل ألا تعاني من أي منها.

توقف عن تناول الدواء وتوجه فورًا إلى الطبيب أو لغرفة الطوارئ في المستشفى إذا:  
كنت تعاني من طفح جلدي أحمر ودرني، انتفاخ في الجفنين، في الوجه، في الشفتين، في الفم أو في اللسان، حكة، صعوبات في التنفس أو البلع. قد يكون هذا رد فعل تحسسي. شيوخ هذا العرض الجانبي غير معروف.

راجع الطبيب أو الصيدلي إذا تفاقت الأعراض الجانبية التالية أو استمرت لأكثر من عدة أيام:

أعراض جانبية غير شائعة (أعراض تظهر لدى حتى مستعمل واحد من بين 100):  
- إمساك  
- إسهال

أعراض جانبية نادرة جدا (أعراض تظهر لدى حتى مستعمل واحد من بين 10,000):  
- فرط مغنيسيوم الدم (مستوى مرتفع من المغنيسيوم في الدم)، وبضمن ذلك التشخيص بعد الاستعمال المتواصل لدى متلقي العلاج الذين لديهم تضرر في أداء الكلى.

أعراض جانبية نسبة شيوخها غير معروفة (أعراض لم يتم تحديد تواترها بعد):  
- نقص فوسفات الدم – اضطراب إلكتروليتي (كهربي) يكون فيه مستوى منخفض بصورة استثنائية، من الفوسفات في الدم. قد يظهر عند الاستعمال المتواصل أو في الجرعات العالية من المستحضر، وحتى في الجرعة العادية، وخاصة لدى متلقي العلاج الموجودين في حمية قليلة الفوسفات.  
- ألم في البطن  
- فرط الألومنيوم في الدم – اضطراب إلكتروليتي (كهربي) يكون فيه مستوى مرتفع، بصورة استثنائية، من الألومنيوم في الدم.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية أو إذا عانيت من عرض جانبي غير مذكور في النشرة، عليك استشارة الطبيب.

من الممكن تبليغ وزارة الصحة عن أعراض جانبية من خلال الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية جراء علاج دوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية في موقع وزارة الصحة ([www.health.gov.il](http://www.health.gov.il)) الذي يحوّلك إلى استمارة عبر الإنترنت للتبليغ عن الأعراض الجانبية، أو عبر دخول الرابط: <https://sideeffects.health.gov.il>

#### 5. كيف يجب تخزين الدواء؟

تجنّب التسمّم! يجب حفظ هذا الدواء وأي دواء آخر في مكان مغلق بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال و/أو الرضع وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم. لا تسبّب التقوُّر بدون تعليمات صريحة من الطبيب.

يُمنع استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الظاهر على عبوة المستحضر. تاريخ انتهاء الصلاحية ينسب إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.

#### شروط التخزين

يجب التخزين في درجة حرارة أقل من 25°C. يُمنع التجميد. يجب حفظ القنينة مغلقة جيدًا.  
بعد الفتح أول مرة، يمكن الاستعمال لمدة 6 أشهر.

يُمنع إلقاء الأدوية في مياه الصرف الصحيّ أو في سلّة المهملات في البيت. استشر الصيدلي بالنسبة إلى كيفية التخلص من الأدوية التي لم تعد بحاجة لها. تساعد هذه الخطوات في الحفاظ على البيئة.

#### 6. معلومات إضافية

بالإضافة إلى المواد الفعّالة، يحتوي الدواء أيضًا على:

sorbitol liquid 70% (non-crystallizing), hydrochloric acid 10%, mannitol, citric acid monohydrate, hydrogen peroxide solution 30%, saccharin sodium, peppermint oil, domiphen bromide, purified water.

**كيف يبدو الدواء وماذا تحوي العبوة:**  
مُعلَق أبيض اللون معبأ في قنينة بيضاء بحجم 250 ملل أو 355 ملل وكأس قياس.

قد لا يتم تسويق جميع أحجام العبوات.

**صاحب التسجيل والمستورد وعنوانه:**  
فارماشالوم م.ض.، شارع هملاخا 21، روش هعاين 4809157.

تم تحريرها في آب 2024.

رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الرسمي في وزارة الصحة: 048-59-24105

لتبسيط قراءة هذه النشرة وتسهيلها ورد النص بصيغة المذكّر. مع هذا فالدواء معدّ لكلا الجنسين.